



Ajuntament
de Barcelona



institut
ramon llull

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL CONSORCI DE L'INSTITUT RAMON LLULL I L'AJUNTAMENT DE BARCELONA – DISTRICTE DE SANT ANDREU PER A LA COORGANITZACIÓ DE L'EDICIÓ 2022 DEL PROGRAMA INTERNACIONAL DE COMISSARIAT "SAC-FIC CURATORIAL RESIDENCY PROGRAM"

REUNITS

D'una banda, el senyor Pere Almeda i Samaranch, director del Consorci de l'Institut Ramon Llull.

I de l'altra, la Il·lma. Sra. Lucía Martín González, regidora de l'Ajuntament de Barcelona (Districte de Sant Andreu).

ACTUEN

El primer, en nom i representació del Consorci de l'Institut Ramon Llull amb domicili a l'Avinguda Diagonal, 373, de Barcelona, amb CIF S-0800063-J, en virtut de nomenament efectuat per la Junta Rectora de data 5 de novembre de 2021 i de les facultats conferides per l'article 13.2 f) dels seus Estatuts.

La segona, en nom i representació del Districte de Sant Andreu, en virtut del nomenament efectuat mitjançant Decret de l'Alcaldia de 10 de juliol de 2019. Actua en aquest acte en nom i representació de l'Ajuntament de Barcelona, amb NIF P0801900-B, facultada per acord de la Comissió de Govern adoptat en la sessió de 27 de juliol de 2022, i assistida per la senyora Lourdes Hurtado Torralba, cap del Departament de Serveis Jurídics-Secretaria del districte de Sant Andreu.

Les parts, que actuen en exercici dels seus càrrecs respectius, declaren i manifesten que intervenen amb la capacitat legal necessària i la competència suficient per subscriure aquest conveni i a aquest efecte

MANIFESTEN

1. El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrada per l'Administració de la Generalitat de Catalunya, l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears i l'Ajuntament de Barcelona, que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades. I dins la tasca de



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
27/07/2022,
Lucía Martín Gonzalez
27/07/2022,
Lourdes Hurtado Torralba
27/07/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 28/07/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0A2LUN6BW7FNY9NFWNQHYVL7C6MMDBX8

Data creació còpia:
28/07/2022 14:44:38

Pàgina 1 de 7


**Ajuntament
de Barcelona**

**institut
ramon llull**

promoció exterior de la cultura, l'Institut Ramon Llull té com a instrument d'actuació el suport a la internacionalització dels artistes catalans, així com difondre el repertori i la creació catalana en l'àmbit internacional.

2. Sant Andreu Contemporani (SAC) és un programa públic dedicat a la promoció, difusió i producció de l'art contemporani emergent al Districte de Sant Andreu (Barcelona). Articula la seva programació a través d'exposicions, tallers, conferències, projectes curatorials, un programa educatiu, un programa de publicacions i un programa de residències artístiques, tots ells destinats a proporcionar als creadors eines per a la seva professionalització.

3. Cada any Sant Andreu Contemporani convoca el concurs d'Arts Visuals Premi Miquel Casablanques, una convocatòria d'art jove d'abast nacional que contempla quatre modalitats: Obra, Projecte, Publicació i Comunicació Gràfica.

SAC-FIC Curatorial Residency Program (Programa de Residència Curatorial) és el programa de residències de Sant Andreu Contemporani i Fabra i Coats – Fàbrica de Creació de Barcelona, adreçat a comissaris internacionals. En el marc d'aquest programa, s'obre una convocatòria per a seleccionar un comissari internacional, que formarà part del jurat del Concurs d'Arts Visuals Premi Miquel Casablanques 2022 i desenvoluparà un projecte curatorial amb una selecció dels artistes presentats a concurs. El projecte haurà de ser presentat al país de residència del comissari. La residència cobreix els honoraris per la deliberació del premi i la proposta curatorial, la producció de l'exposició, l'allotjament i els viatges. L'objectiu de la convocatòria és oferir un coneixement personal del context artístic a través de la convocatòria del Premi Miquel Casablanques i fomentar col·laboracions futures entre agents locals i estrangers en el marc de l'art jove.

La convocatòria *SAC-FIC Curatorial Residency Program* d'enguany va tenir com a jurat a Maria Lladó (Institut Ramon Llull) i Eva Sòria (Institut de Cultura de Barcelona), junt a l'equip gestor de Sant Andreu Contemporani: Jordi Pino (director) i Zaida Trallero i Pablo G. Polite (comissaris). La comissaria d'art seleccionada va ser Alba Folgado.

4. Alba Folgado és una comissària independent resident a Uppsala (Suècia). La seva pràctica aprofundeix en les narracions visuals dels moviments socials i connecta amb els discursos crítics i no hegemònics, tant dins com més enllà de les representacions artístiques. Alba Folgado, com a guanyadora del concurs 2022, juntament amb Marta Ramos-Yzquierdo (investigadora i comissària) i Albert Mercadé (historiador d'art i comissari) ha estat membre del jurat del Concurs d'Arts Visuals Premi Miquel Casablanques 2022 i ha desenvolupat un projecte curatorial amb les obres dels artistes presentats al concurs.

El projecte que presenta la comissària porta per títol: *Thorn in the Mud* (Espina en el fang). És una proposta d'exposició on es reflexiona sobre l'herència històrica i les càrregues culturals com interrupcions en la construcció del present, les identitats col·lectives i el treball. La investigació fa referència al fang com un mitjà aquós, terrós i opac, que oculta però a la



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
27/07/2022,
Lucia Martin Gonzalez
27/07/2022,
Lourdes Hurtado Torralba
27/07/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 28/07/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0A2LUN6BW7FNY9NFWNQHYVL7C6MMDBX8

Data creació còpia:
28/07/2022 14:44:38

Pàgina 2 de 7



vegada permet construir, allà on sigui possible tocar, però no veure, allà a on es pot intuir i imaginar, a on els dits que busquen i modelen ensopeguen amb una espina que punxa, una pedra que esquerda, un enrenou que reté. És una reivindicació del relat crític, la ficció, la creació de noves narratives, l'escolta i el treball col·lectiu com eines de resistència social. L'exposició es presentarà a Ateljéförening Hospitalet a Uppsala (Suècia) del 15 de setembre al 15 d'octubre del 2022.

5. La comissaria Alba Folgado ha seleccionat quatre artistes per dur a terme aquesta exposició: Valentina Alvarado Matos, Gian Cruz, Irati Inoriza i Ignacio García Sánchez.

- Valentina Alvarado Matos presenta el projecte **Arrojalatierra**. Súper 8 digitalitzat en HD en blanc i negre.
- Gian Cruz (1978, Manila, Filipines) presenta el projecte **(séro)TROPICAL(e)**. Fotografia digital (2018-2021). **(séro)TROPICAL(e)** és una obra que navega entre els tròpics, la homosexualitat i els seus vincles amb la naturalesa. En ella es mostren autoretrats atípics i performatius sobre la superació de les complicacions relacionades amb la SIDA a principis de 2015. A més, planteja la necessitat d'abordar els temors recurrents, traumes, i la discriminació que pateixen les persones que viuen amb VIH (especialment en el sud est asiàtic i en el context filipí). Aquesta investigació també pretén fer visibles les narratives del VIH/SIDA en el sector de la cultura, i més concretament en l'àmbit de l'art contemporani.
- Irati Inoriza (Balmaseda, 1992) presenta el projecte **Ejercicios a Ofelia**. Vídeo-projecció amb so (2021). A **Ejercicios a Ofelia**, des del gest audiovisual de forma dialògica, la càmera va recorrent el moviment del cos des de dues perspectives, tenint com a objectiu construir una escultura en moviment. El vídeo té una estructura de tres moments, com les coreografies de natació sincronitzada: posició, moviment i figura final. El so està pausat per la necessitat d'aire del cos de les nadadores dintre de l'aigua: cada 80 segons, la inhalació i exhalació in crescendo, so blanc. Aquesta peça s'articula des de la corporeïtat de la Lamia, ésser mitològic basc que viu en l'ecosistema del riu. Va decidir posar-li nom a aquest ésser que viu en el riu del seu poble: Ofelia. Com aquella que Shakespeare va submergir a l'aigua i Millais va captar el seu últim alè fins els nostres dies. Com aquella que roman ara essent part del riu. Agafant com a punt de partida el gest del quadre de Millais, Ofelia (1852). Les nadadores articulen i desarticulen la posició fins a portar-la al límit. En una repetició constant, a on el cos col·lectiu es converteix en un i el cos individual es veu multiplicat. Com una crida, com una convivència, com un esdeveniment. L'artista té un interès per buscar l'essència d'aquest ésser, tant característic de la identitat basca, però que es troba en moltes altres cultures. Aquest ésser com a paradigma que respon a l'aigua i la dona, metàfores de la civilització líquida i el pensament que proposa la filòsofa Astrida Neimanis "Cossos d'aigua" (2017).



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
27/07/2022,
Lucia Martin Gonzalez
27/07/2022,
Lourdes Hurtado Torralba
27/07/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 28/07/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0A2LUN6BW7FNY9NFWNQHYVL7C6MMDBX8

Data creació còpia:
28/07/2022 14:44:38

Pàgina 3 de 7


**Ajuntament
de Barcelona**

**institut
ramon llull**

- Ignacio Garcia Sánchez (Madrid, 1987) presenta el projecte **Working Machines**. Pladur, guix, argila, pintura acrílica. **Working Machines** és un fragment de baix relleu en el què la imatge estàtica (aparentment tallada en pedra) es divideix en capes superposades, donant així la impressió de fotogrames congelats a la meitat de la seva reproducció. En la mateixa escena s'integren sense fissures, elements arcaics que pertanyen al regne d'allò imaginari amb altres més prosaics, que fan referència al món del treball i dels processos industrials. El títol de l'obra podria traduir-se com "Màquines de treballar", però també com "Màquines treballant", abastant així almenys dos possibles interpretacions, depenent de si pensem en la màquina únicament com a eina inanimada o considerem al subjecte que treballa una part més dins d'un engranatge més ampli.

L'Ajuntament de Barcelona – Districte de Sant Andreu i l'Institut Ramon Llull comparteixen l'objectiu d'internacionalització de la creació catalana en l'àmbit de les arts visuals i generar uns espais d'intercanvi i de coneixement, així com la voluntat de ser conjuntament impulsors i promotors del projecte *SAC-FIC Residency Program*. Per aquest motiu, ambdues institucions col·laboren en la realització d'aquest programa i, en virtut d'això, manifesten la voluntat de signar aquest conveni de col·laboració que es regeix per les següents

CLÀUSULES

PRIMERA.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és establir els termes de col·laboració entre l'Institut Ramon Llull i l'Ajuntament de Barcelona – Districte de Sant Andreu, per tal de fer possible l'impuls i promoció conjunta del projecte *SAC-FIC Residency Program*.

SEGONA.- Import

L'import màxim de l'activitat objecte d'aquest conveni és de ONZE MIL EUROS (11.000€), IVA inclòs, segons consta en annex.

TERCERA.- Obligacions de l'Institut Ramon Llull

L'Institut Ramon Llull assumeix les obligacions següents:

- Honoraris de la comissària Alba Folgado.
- Honoraris dels quatre artistes seleccionats: Irati Inoriza, Valentina Alvarado Matos, Ignacio Garcia Sánchez i Gian Cruz.
- Inclusió del logotip de l'Institut Ramon Llull, del Sant Andreu Contemporani (SAC), de l'ICUB i de l'Ajuntament de Barcelona en tot el material gràfic que s'editi per l'exposició del projecte (nota de premsa, full de sala i altres suports de comunicació). L'Institut Ramon Llull constarà com a coproductor del projecte.

L'Institut Ramon Llull es compromet a assumir les obligacions esmentades fins un import màxim de CINC MIL EUROS (5.000€), amb IVA, d'acord amb el pressupost que s'adjunta en annex, amb càrrec a la partida D/004/041/ 226.0001 CREACIÓ –



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
27/07/2022,
Lucia Martin Gonzalez
27/07/2022,
Lourdes Hurtado Torralba
27/07/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 28/07/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0A2LUN6BW7FNY9NFWNQHYVL7C6MMDBX8

Data creació còpia:
28/07/2022 14:44:38

Pàgina 4 de 7



**Ajuntament
de Barcelona**



**institut
ramon llull**

TRANSVERSALS – Exposicions, certàmens i altres activitats de promoció, del seu pressupost per a l'any 2022.

QUARTA.- Obligacions de l'Ajuntament de Barcelona – Districte de Sant Andreu

L'Ajuntament de Barcelona – Districte de Sant Andreu assumeix les obligacions següents:

- Realització de les activitats derivades del Programa de Residència Curatorial, amb la programació i coordinació de l'exposició del comissari amb la selecció dels artistes del *Concurs d'Arts Visuals Premi Miquel Casablanques 2022*. El detall de les despeses que assumeix, per un import total màxim de 6.000,00 € (SIS MIL EUROS), imputable al contracte de dinamització i gestió del centre cívic Sant Andreu, amb número 21002853, és el que es detalla a continuació:
 - Coordinació: 1.000,00 €
 - Producció de l'exposició: 2.000,00 €
 - Disseny: 2.000,00 €
 - Altres despeses (comunicació, difusió, etc.): 1.000,00 €
- Inclusió del logotip de l'Institut Ramon Llull, del Sant Andreu Contemporani (SAC), de l'ICUB i de l'Ajuntament de Barcelona en tot el material gràfic que s'editi per l'exposició del projecte (nota de premsa, full de sala i altres suports de comunicació). L'Institut Ramon Llull constarà com a coproductor del projecte.

CINQUENA.- Vigència del conveni

Aquest conveni serà vigent des del moment de la seva signatura fins el 31 de desembre de 2022.

SISENA.- Comunicacions entre les parts. Comissió de Seguiment

Per tal de facilitar la comunicació entre les parts, aquestes nomenaran un interlocutor únic per al seguiment i execució del present conveni. Per al seu seguiment de l'execució i per a la seva interpretació i aplicació, si escau, es crearà una Comissió de Seguiment, que es reunirà un cop s'hagi clausurat l'exposició del projecte per fer una valoració de l'activitat.

SETENA.- Causes de resolució de conveni

Seràn causes de resolució anticipada del present conveni:

- a) Mutu acord de les parts, que es manifestarà per escrit.
- b) Denúncia d'una de les parts, amb un preavís en cap cas inferior a 3 mesos.
- c) L'incompliment manifest de les seves clàusules.
- d) La impossibilitat manifesta, legal o material, de dur a terme el compliment de les seves previsions.
- e) Les generals establertes a la legislació vigent.

VUITENA.- Qüestions litigioses

Els dubtes i les controvèrsies que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació, execució, resolució i efectes que puguin derivar-se d'aquest conveni es resoldran entre les parts,



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
27/07/2022,
Lucia Martin Gonzalez
27/07/2022,
Lourdes Hurtado Torralba
27/07/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 28/07/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0A2LUN6BW7FNY9NFWNQHYVL7C6MMDBX8

Data creació còpia:
28/07/2022 14:44:38

Pàgina 5 de 7


**Ajuntament
de Barcelona**

**institut
ramon llull**

esgotant totes les formes possibles de conciliació per arribar a un acord amistós extrajudicial. En defecte d'això, seran competents per conèixer les qüestions litigioses els òrgans jurisdiccionals de l'ordre contenciós-administratiu.

NOVENA.- Naturalesa del conveni

Aquest conveni té naturalesa administrativa i la seva interpretació i execució es regeixen per l'ordenament jurídic contenciós administratiu.

I perquè així consti i en prova de conformitat, les parts signen aquest conveni.

Lucia Martín González
Regidora del Districte

Pere Almeda i Samaranch
Director del Consorci de l'Institut Ramon
Llull

Lourdes Hurtado Torralba
Secretaria delegada-Cap del Departament
Jurídic



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
27/07/2022,
Lucia Martin Gonzalez
27/07/2022,
Lourdes Hurtado Torralba
27/07/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 28/07/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0A2LUN6BW7FNY9NFWNQHYVL7C6MMDBX8

Data creació còpia:
28/07/2022 14:44:38

Pàgina 6 de 7